

mat [M] u. [Ġ] a. *blatōya*; [B] → *kry* - [M] *b^ə-blōta* im Dorf III 1.2; *blōta blōta* Dorf um Dorf III 44.7; *blōta Cillō* der Dorfteil oberhalb des Felsens (bez. auf Ma^clūla) III 52.21; *mn^ə-blōta l^ə-blōta* von Dorf zu Dorf IV 4.53. [B] *blōta* Ort, Gegend I 79.3 [Ġ] II 2.3 - cstr. [M] *blōtl^ə m^caḏḏa-mīye* das Dorf Mu^caḏḏamīye NM II,25 - mit suff. 2 sg. m. *blōtax* NM III,113 - mit suff. 1 pl. *blōtaḥ* unser Land (Syrien) III 99.136 - pl. *blatō* [M] Dörfer III 16.42; *blatō iščak l-marayn* die Heimat sehnt sich nach ihren Leuten (Heimweh haben) III 99.72; *blatōya* B-N 63; [Ġ] *blatōya* II 15.12; *blatō* II 21.2; *Ca gayr blatō* in eine andere Gegend II 21.51 - pl. cstr. [M] *blōta mn^ə-blatōy^{əl} surīya* eines der Dörfer Syriens NM IV,1 - pl. mit suff. 1 sg. [Ġ] *nṯaššīri blatōy* ich habe meine Heimat verlassen II 68.77 - pl. mit suff. 1 pl. [M] *blataynaḥ* unsere Gegend III 16.40; [Ġ] *blataynaḥ* unsere Dörfer II 4.1

bálatay [بلدى] aus dem Dorf, einheimisch, lokal - m. sg. indet. [Ġ] *mešḥa bálatay* einheimisches Öl II 14.7 - f. pl. indet. [M] *ḥittō ti balatōyan* heimischer Weizen (Weizen, der aus dem Dorf stammt) III 6.2

balatōyṯa [بلدية] Gemeindeverwaltung

blt² [B] *blōćća* [< *blōtća* < حلبه < πλατῖα FRAENKEL 28 u. 281] Steinplatte - pl. *blatyōṯa* I 26.19; [M] [Ġ] → blt¹

blt¹ [بلط] den. v. *blōtća* II *ballet*, *ybal-*

leṯ fliesen - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. m. [M] *ayṯ blāt w ballṯe* er holte Fliesen und flieste es III 53.45

ballet gepflastert, gefliest [Ġ] II 88.4

blōtća [بلطه < حلبه < πλατῖα FRAENKEL 28 u. 281] Fliese - pl. [M] *blāt* III 53.45; [Ġ] *blōt* II 61.100; [B] → blt²

blt² *balṯṯa* [بلطه < türk. *balta* PRO-CHÁZKA 2005, S. 195] Beil, Axt [Ġ] II 39.24

blṯr [B] *bilṯarća* [Kontamination aus arab. *balṯa* „Beil“ u. *tūrīya* „Hacke“ CORRELL 1969 S. 133] Metzgerbeil CORRELL XIV,56

blwk *blōk* [B] [Ġ] var. *blūk* [türk. *blok* < frz. *bloc*] Hohlbeton-, Zementblöcke [M] III 56.35; [B] *blōk* I 2.15; *blūk* I 25.22; [Ġ] *blūk* II 1.30

blwr *ballōr* [بلور u. حله < griech. βήρουλλος od. pers. *bilūr* CIANCAGLINI S. 128] Glas, Fensterscheibe, Frontscheibe (im Bus) [M] III 92.3, III 19.13; [B] *m-ballōr* aus Glas CORRELL 1969 I,3; vgl. → *bnwr*

ballōrća n. unit. Glühlampe, Glühbirne - cstr. [M] *ballōrčil káhraba* Glühbirne III 62.16 - pl. *ballaryōṯa* III 44.30 - zpl. *ballōryan*

blwš → blš²

bly [بلى] IV [M] *ab^{əl}*, *yab^{əl}* [Ġ] *ablay*, *yab^{əl}* ins Unglück stürzen, heimsuchen, strafen (Gott) - prät. 3 sg. m. mit suff. 1 sg. [Ġ] *alō ab^{əl}inay bāx*, *balwṯa hāč!* Gott hat mich mit dir gestraft, du bist ein Unglück! II